

# Carughese

NUMERO TRE - APRILE 2014

**Il Piano di  
Emergenza  
Comunale**

**Una piazza per  
don Pino**



Comune  
di Carugo

Informazione politica, sociale, culturale a cura dell'Amministrazione Comunale di Carugo



# Orari uffici comunali

Comune di Carugo, via L. Cadorna 3 - Tel. 031.758193 - Fax 031.763667

e-mail: info@comune.carugo.co.it - sito internet: http://www.comune.carugo.co.it - Twitter: @ComuneCarugo

## CALENDARIO RITIRO RIFIUTI

### MAGGIO:

Venerdì 2 – Secco-Umido  
Lunedì 5 – Carta  
Martedì 6 – Vetro-Umido  
Venerdì 9 – Secco-Umido  
Lunedì 12 – Plastica  
Martedì 13 – Vetro-Umido  
Venerdì 16 – Secco-Umido  
Lunedì 19 – Carta  
Martedì 20 – Vetro-Umido  
Venerdì 23 – Secco-Umido  
Lunedì 26 – Plastica  
Martedì 27 – Vetro-Umido  
Venerdì 30 – Secco-Umido

### GIUGNO:

Lunedì 2 – Carta  
Martedì 3 – Vetro-Umido  
Venerdì 6 – Secco-Umido  
Lunedì 9 – Plastica  
Martedì 10 – Vetro-Umido  
Venerdì 13 – Secco-Umido  
Lunedì 16 – Carta  
Martedì 17 – Vetro-Umido  
Venerdì 20 – Secco-Umido  
Lunedì 23 – Plastica  
Martedì 24 – Vetro-Umido  
Venerdì 27 – Secco-Umido  
Lunedì 30 – Carta

### LUGLIO:

Martedì 1 – Vetro-Umido  
Venerdì 4 – Secco-Umido  
Lunedì 7 – Plastica  
Martedì 8 – Vetro-Umido  
Venerdì 11 – Secco-Umido  
Lunedì 14 – Carta  
Martedì 15 – Vetro-Umido  
Venerdì 18 – Secco-Umido  
Lunedì 21 – Plastica  
Martedì 22 – Vetro-Umido  
Venerdì 25 – Secco-Umido  
Lunedì 28 – Carta  
Martedì 29 – Vetro-Umido

**SEGRETERIA – PROTOCOLLO – ARCHIVIO – SERVIZI DEMOGRAFICI – RAGIONERIA**  
Da Lun. a Ven. ore 10 – 13, Sab. ore 10 – 12.30

#### SERVIZI SOCIALI

Mar. – Gio. ore 10 – 13, Mer. ore 15.30 – 17.30  
(in altri orari, solo su appuntamento)

#### CULTURA E ISTRUZIONE

Mar. – Gio. ore 10 – 13

#### LAVORI PUBBLICI – URBANISTICA

Lun. – Mer. – Ven. ore 10 – 13

#### TRIBUTI

Mer. – Ven. ore 10 – 13, Sab. ore 10 – 12.30

#### POLIZIA LOCALE

Lun. – Mer. – Sab. ore 10 – 11

#### ORARIO RICEVIMENTO SINDACO E ASSESSORI

Daniele Colombo - Sindaco

Sab. ore 10 - 12

Antonella Ballabio - Vicesindaco e Assessore ai Servizi Sociali/Istruzione/Cultura

Mer. ore 10 - 12

Luigi Proserpio - Assessore all'Urbanistica/Sicurezza

Mer. ore 15 - 18 o su appuntamento

Fausto Lombardo - Assessore all'Ecologia/Ambiente/Protezione Civile

Mer. ore 17 - 18 o su appuntamento

Alberto Viganò - Assessore ai Lavori Pubblici/Sport

Mer. ore 17 - 18 o su appuntamento

#### BIBLIOTECA M. Galbiati di via Calvi, 1

Lun. - Mer. - Ven. - Sab. ore 15 - 18.

Gio. ore 9.30 - 12.30 (Tel. 031.761570)

#### SCUOLE

Mat. Parrocchiale "Bambino Gesù"

Tel. 031.761865

Elementare (Dir. Did. di Mariano C.)

Tel. 031.745331

Elementare (Sede di Carugo)

Tel. 031.761115

Media (Sede di Carugo)

Tel. 031.762613

#### PRO LOCO CARUGO Sede via Garibaldi,6

Presidente sig. Ivan Redaelli - Tel. 380.7231190

www.prolococarugo.it

La sede di via Garibaldi è aperta il primo martedì di ogni mese, dalle ore 21.30.

#### ACQUEDOTTO

(gestito da Pragma s.p.a.)

0362.221401-02-03 (N. Verde 800820170)

#### DISTRIBUZIONE METANO

(gestita da Gelsia s.r.l.)

N. Verde 800478538 (Lun. – Ven. ore 8.30 – 17)

#### GIARDINI PUBBLICI di via Calvi

1 maggio - 31 agosto ore 9 - 20.

1 settembre - 30 aprile ore 9.30 - 18.

#### CIMITERO

1 aprile - 30 settembre ore 8 - 19.

1 ottobre - 31 marzo ore 8 - 17.

#### LEGA ITALIANA LOTTA AI TUMORI

Il numero telefonico per la prenotazione delle visite per la diagnosi precoce del tumore al seno è il seguente: 031.758380.

Visite presso l'ambulatorio comunale.

Prenotazione: dal Lunedì al Venerdì

#### SERVIZIO IGIENE PUBBLICA:

Per gli appuntamenti, anche telefonici, rivolgersi al Servizio Igiene Pubblica di Mariano Comense via F. Villa, 5 (piano terra) Tel. 031.755228.

Da Lun. a Ven. ore 11.30 - 12.30

#### PROTEZIONE CIVILE ANTINCENDIO BOSCHIVO

Gruppo Comunale Protezione Civile

Cell. 329.2505358

#### CENTRO RACCOLTA DIFFERENZIATA di via Veneto

Mar. - Gio. ore 8.30 - 11

Sab. (solo privati) ore 8.30 - 11 / ore 13 - 16

#### SPORTELLO LAVORO

Il servizio è attivo tutti i martedì

dalle ore 10 alle ore 11

Tel. 031.758193 - cell. 333.4251937

*Carughese*

Periodico di informazione Comunale Autorizz. n° 4/84 del 13/2/84

Sede di redazione: Comune di Carugo - Tel. 031.758193

**Direttore responsabile:** Daniele Colombo

**Responsabile di redazione:** Cristiano Colombo

**La redazione:** Candida Tafuro – Simonetta Lattuada – Ermanno Bianco – Marco Colasanto  
Simona Bove – Giuseppe Bruzzese – Giuseppe Caggiano – Fausto Elli – Carmelo Polito  
Sonia Beqiri – Francesco Pozzi

**Segretaria di redazione:** Donatella Tartaglia

**Stampa:** Tecnografica snc - Cantù - Tel. 031.720401

**Progetto Grafico:** Beatrice Cesana



# La logica delle asfaltature

EDITORIALE

IL PATTO DI STABILITÀ IMPEDISCE DI FARE GRANDI OPERE, IL RISANAMENTO DI STRADE E MARCIAPIEDI SI REALIZZA ATTRAVERSO INTERVENTI MIRATI.

Al fine di evitare qualsiasi tipo di fraintendimento con i gruppi consiliari di minoranza, ma soprattutto per consentire a tutti i cittadini di conoscere il reale "stato dell'arte" in tema di asfaltature, questo mese vorrei cercare di illustrare le ragioni che ci hanno spinto a realizzare i lavori che da qualche giorno sono iniziati sulle strade di Carugo, nonché gli altri interventi che verranno completati entro l'estate.

Lo scorso anno, subito dopo il nostro insediamento, abbiamo preso atto dello stato di degrado in cui si trovavano numerose strade e marciapiedi di Carugo e, con l'ausilio degli uffici comunali, l'Assessore ai Lavori Pubblici ha predisposto un programma, che individuava prioritariamente quelle zone del paese che necessitavano di interventi di risanamento o di rifacimento del manto stradale.

Purtroppo, per ragioni squisitamente tecniche, non si è potuto procedere lo scorso anno alla sistemazione di quelle zone: il bilancio di previsione per l'anno 2013 è stato approvato alla fine del mese di settembre e fino ad allora non era assolutamente possibile intervenire, in quanto, per una disposizione prevista dalla Legge, un'opera non può essere realizzata se le somme che servono per quell'intervento non sono stanziata nel bilancio di previsione.

Una volta intervenuta l'approvazione del bilancio, sono state le condizioni meteorologiche avverse a suggerire un differimento degli interventi di sistemazione delle strade: procedere ad asfaltare nel freddo periodo autunnale avrebbe comportato un serio rischio alla buona riuscita dei lavori. Ecco perché abbiamo deciso di posticipare gli interventi alla primavera del 2014.

Altra considerazione: se avessimo potuto utilizzare tutte le risorse a disposizione del Comune, che alla fine dello scorso anno sfioravano i 2 milioni di euro, avremmo sicuramente effettuato interventi completi di sostituzione e di rifacimento del manto stradale su tutte le vie del paese. Purtroppo, però, dobbiamo rispettare i vincoli che ci sono imposti dal Patto di Stabilità o, meglio, dal "patto di stupidità", e quindi malgrado i soldi siano nel cassetto, possiamo spendere non più di 195.000 € per realizzare questi interventi necessari che tutti i carughesi legittimamente reclamano.

Non possiamo, però, permetterci il lusso, come ci è stato suggerito, di pensare alla sistemazione definitiva di una sola strada, tralasciando la manutenzione su tutte le altre. Il risultato inevitabile sarebbe quello di procrastinare la situazione poco edificante delle strade che, da diversi anni a questa parte, è sotto gli occhi di tutti.

Ecco perché abbiamo deciso di procedere alla sistemazione e al risanamento di alcune vie di Carugo, individuando proprio quelle che maggiormente si trovano in uno stato di degrado. In particolare, in questi giorni si è proceduto a risanare i tratti più rovinati di via Parini, via Verdi, via Piave (parte alta) e via Cavour.

Nelle prossime settimane verrà pubblicato un bando per la rimozione e il successivo ripristino dell'asfalto della parte restante di via Piave, via Pascoli (parte alta che arriva fino a via Manzoni), via Veneto e via Garibaldi. Il tutto verrà realizzato entro quest'estate. Contemporaneamente si interverrà anche a sistemare i marciapiedi di via Gattedo, via Piave, via Addolorata e viale Rimembranze.

Così agendo, riusciremo ad assicurare alle strade e ai marciapiedi del paese un discreto livello di decoro.



**Daniele Colombo**  
Sindaco

**Daniele Colombo**



# Il Piano di Protezione Civile

## AMMINISTRAZIONE

4

Durante il Consiglio Comunale dello scorso 15 aprile è stato approvato il Piano di Emergenza Comunale (o Piano Comunale di Protezione Civile), un importante documento che ha il duplice scopo di individuare i fattori di rischio presenti sul territorio e pianificare le procedure per eventuali interventi in situazione di emergenza.

Il piano, alquanto complesso ed articolato, analizza prima di tutto le criticità del nostro territorio, sulla base di dati storici e studi effettuati di recente, ed individua una serie di eventi che potrebbero comportare rischi per la popolazione e le strutture. Tra tutti i pericoli presi in considerazione (compresi gli incidenti aerei o le valanghe), ne sono stati evidenziati in particolare quattro che rappresentano effettivamente un fattore di rischio per il territorio di Carugo:

- inondazione o alluvione
- incendio boschivo
- frane e smottamenti
- incidenti di trasporto sostanze o prodotti pericolosi

Per ognuno di questi punti il piano prevede diversi scenari e simulazioni di emergenza, definendo quali procedure adottare e quali siano le figure di riferimento aventi la responsabilità di gestire e coordinare gli interventi.

A titolo esemplificativo, è stata illustrata un'ipotesi di tracimazione della vasca di laminazione realizzata in località S.Ambrogio: sono state individuate le zone più a rischio (vedi cartina a lato) e descritti i siti in cui potrebbero essere realizzati i punti di raccolta e di soccorso per la popolazione. All'interno del piano vengono descritte nei minimi dettagli tutte le vulnerabilità presenti nel tessuto urbano, sia quelle distribuite su ampie zone, sia quelle localizzate in ambiti specifici, fino ad arrivare a prevedere un censimento per individuare le abitazioni private di persone diversamente abili o colpite da malattie invalidanti, che necessiterebbero di particolare attenzione in caso di evacuazione. Allo stesso modo viene descritta la procedura di monitoraggio dei punti sensibili in caso di allerta meteo.

Scenari analoghi sono previsti anche in caso di esondazione di torrenti causata da tronchi o altro che potrebbe ostaco-

lare il regolare deflusso delle acque.

Va comunque precisato che, anche in una simile eventualità e nella peggiore delle ipotesi, non sono stati rilevati rischi reali per la popolazione, quanto piuttosto possibili danneggiamenti e allagamenti dei piani interrati delle abitazioni.

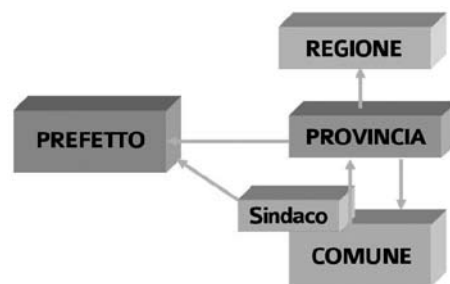
Il Piano di Emergenza Comunale prevede anche l'istituzione di un Referente Operativo Comunale (ROC) che costituisca un riferimento fisso e permanente sul territorio, in costante reperibilità. Compito del ROC è quello di presiedere tempestivamente alle operazioni di emergenza e, qualora fosse necessario, contattare le autorità superiori (Prefettura, Provincia o Regione). Allo stesso tempo, il ROC deve recepire le segnalazioni di rischio provenienti da altri Enti (per esempio un allerta meteo) ed attivare tutte le necessarie procedure sul territorio comunale a tutela della popolazione.

Per il Comune di Carugo, il Roc è stato individuato presso il Comando di Polizia Locale e l'Ufficio Tecnico (in orario diurno, a secondo della presenza di personale) e presso il Gruppo Comunale di Protezione Civile (in orario notturno).

Il Piano di Emergenza Comunale è costato 10.000 € ed è stato interamente finanziata dalla Regione Lombardia.

A seguito di un'osservazione presentata dal consigliere Melli, è stato anche precisato che, in casi di emergenza che coinvolgono più Comuni, sarà ovviamente responsabilità del Prefetto coordinare gli interventi tra i vari enti coinvolti.

**Sonia Beqiri**  
**Ermanno Bianco**



Schema di coordinamento degli interventi



Zone a rischio in caso di tracimazione della vasca di laminazione

### CONSIGLIO COMUNALE del 15 aprile 2014

Oltre al Piano di Emergenza Comunale, nell'ultima seduta di Consiglio è stata approvata anche l'adozione del cosiddetto *Allegato Energetico*, un documento che va ad integrare il Regolamento Edilizio e che ha lo scopo di indirizzare chi opera nel settore dell'edilizia civile pubblica verso l'utilizzo di idonee tecniche di risparmio energetico.

Inoltre, è stato deliberato che nelle zone classificate come *nucleo storico* (Carugo

vecchia e Incasate) e in quelle con presenza di edifici di interesse storico-testimoniale (C.ne S.Ambrogio, Guardia e Gattedo) non sia possibile applicare la Segnalazione Certificata di Inizio Attività (SCIA). Tale autocertificazione consentirebbe ai privati di realizzare interventi di demolizione e ricostruzione, senza dover più attendere l'esecuzione di verifiche preliminari da parte degli enti competenti. L'Amministrazione ha invece stabilito di continuare ad esercitare un'azione di controllo prima che i lavori siano eseguiti.



# La memoria corta...

## ASSESSORI

Tra le righe dell'articolo di Forza Carugo, apparso sul precedente numero del Carughese, venivano rivolte pesanti accuse all'Assessore all'Ambiente "che non ha mai risolto il problema (della piazzola ecologica) e che in passato ha fatto scelte pessime come la convenzione per le piscine di Giussano". Accuse della stessa generosità si sono ripetute nelle scorse settimane anche sulle pagine della stampa locale.

Innanzitutto vorrei precisare che le mie responsabilità me le sono sempre prese, ribadendolo pubblicamente più volte.

La convenzione per le piscine poteva essere fatta meglio, ma non tutti i giorni ci si ritrova a gestire un *project financing* di tali dimensioni che, comunque, ci ha portato a realizzare una piscina intercomunale a meno di un chilometro da Carugo.

La piazzola ecologica è certamente un motivo di rammarico (per non essere riusciti a realizzarla), ma Forza Carugo sa bene che non è un'opera di facile ubicazione e realizzazione, visto che ci ha speso tre anni e qualche decina di migliaia di euro in progetti ed indagini di fattibilità. Fallendo miseramente.

D'altra parte la piazzola è uno dei nostri progetti prioritari, che solo per motivi di ristrettezze economiche non è possibile realizzare e che nemmeno Forza Carugo avrebbe potuto portare avanti, nè a Gattedo nè altrove.

In ogni caso, circa le responsabilità per presunti danni ed omissioni da parte del sottoscritto nei dieci anni che vanno dal 1999 al 2009, è bene che si sappia che l'attuale consigliere di Forza Carugo, nello stesso periodo sedeva tra i banchi del mio stesso gruppo consiliare, sia in Giunta che in Consiglio Comunale,

senza avere mai espresso un voto contrario su nessuna delibera. Se il sottoscritto ha compiuto scelte pessime in passato, tali scelte sono state quanto meno pienamente condivise dall'attuale consigliere di Forza Carugo.

Una sola volta, per la verità, sul finire del mandato, si è astenuto a proposito di una delibera che riguardava il progetto del cimitero. Tale progetto è poi stato portato a termine dalla sua Amministrazione, con alcune modifiche: sono state eliminate le tombe a terra per realizzare cappelle di famiglia che avrebbero consentito al Comune, a suo dire, di ottenere vantaggi economici. Al momento sono state vendute ben 0 cappelle!

Per risparmiare sui costi di trasporto, poi, le terre di scavo sono state riversate nel terreno limitrofo, con il risultato che il contadino che vi coltivava il suo orto ora non taglia più neanche l'erba e tocca al Comune provvedere.

In merito alle accuse di non aver fatto nulla per dieci anni, ricordo a Forza Carugo ed al suo consigliere, all'epoca sempre seduto tra i banchi di maggioranza, che in quegli anni la raccolta differenziata dei rifiuti è passata dal 20% al 60%, si sono realizzate fognature per una decina di milioni di euro e la Riserva Naturale della Fontana de Guerc è diventata un luogo conosciuto e riconosciuto da tutti per la sua bellezza.

Dispiace che il nostro ex-sindaco si sia dimenticato di queste e molte altre cose.

Assessore all'Ambiente

**Fausto Lombardo**



# Progetto salute

## ASSESSORI

L'Assessorato Servizi alla Persona, in collaborazione con la dott.ssa Stefania Citterio, medico ginecologo e il dott. Umberto Besana, specialista in Urologia, propone percorsi di approfondimento su temi legati alla salute nelle diverse fasi della vita.

Il progetto prevede interventi di specialisti e istituzione di punti di ascolto dedicati ai più giovani. Ecco le azioni previste.

| Data  | Incontro  | Tema   | Esperto   |
|---|---|--|---|
| <b>Martedì 13 MAGGIO</b>  | <b>ESSERE DONNA A 50 ANNI</b>                   | La menopausa: come cambia il corpo della donna                                       | <b>Dott.ssa Stefania Citterio</b> (ginecologa)  |
| <b>Martedì 10 GIUGNO</b>  | <b>MI CONOSCO E PREVENGO</b>                    | Riconoscere e prevenire le infezioni nelle diverse età della donna                   | <b>Dott.ssa Stefania Citterio</b> (ginecologa)  |
| <b>SETTEMBRE</b><br>(data da definire)  | <b>IL PAVIMENTO PELVICO: QUESTO SCONOSCIUTO</b> | Come funziona nel corpo dell'uomo e della donna                                      | <b>Dott.ssa Stefania Citterio</b> (ginecologa)<br><b>Dott. Umberto Besana</b> (urologo) |
| <b>OTTOBRE</b><br>(data da definire)  | <b>SERATA MEDICA: LA PROSTATA</b>               | Funzione, malattie e cure  | <b>Dott. Umberto Besana</b> (urologo)   |
| Da <b>GIUGNO</b> , l'ultimo mercoledì di ogni mese dalle ore 17 alle ore 18 presso ambulatorio comunale di Via Garibaldi. | <b>SPAZIO APERTO PER GIOVANI E ADOLESCENTI</b>  | Spazio ascolto e consulenza per giovani e adolescenti su temi legati alla sessualità | <b>Dott.ssa Stefania Citterio</b> (ginecologa)  |

Inoltre, in collaborazione con l'ostetrica Jessica Citterio, si propone un corso di massaggio infantile (vedi box a pag.11).



# Forza Carugo

## GRUPPO CONSILIARE

6

L'Amministrazione Comunale ha deciso di raffazzonare le nostre strade spendendo un totale di ben 180.000 €, che così se ne vanno tutti in asfaltature di scarsa durata. Per chi non lo sapesse, asfaltare a pezzettini e pezzetti le strade, solo per coprire le buche, non risolve di certo il problema, che si ripresenterà a breve, vanificando in poco tempo i soldi spesi e richiedendone presto ancora di nuovi. Calcolate che a questa cifra vanno aggiunte le decine di migliaia di euro che già si mettono in bilancio ogni anno per i piccoli interventi di manutenzione stradale. Questa è sempre stata la politica di Carugo, una costosa "schiavitù del rattoppo", e il fatto che il primo cittadino vada a dire sui giornali che, se a Carugo ci sono molte strade in pessime condizioni "la colpa è dei 3 anni e mezzo dell'amministrazione Melli", è la dimostrazione che lui appartiene ancora a quella mentalità che fino al 2009 ha portato Carugo a spendere ogni anno un sacco di soldi in asfalto senza programmare interventi mirati e che durino nel tempo. Allo stesso tempo non dimentichiamo che nel 2007/2008 si sono spesi circa 400.000 €, indebitandoci anche, solo nel 2007, con un mutuo di 220.000 €, per ricoprire di porfido anziché semplice asfalto un tratto di Via Pascoli. Una enormità considerando che noi con circa 100.000 € abbiamo messo a nuovo tutta Via Cadorna e che tutto il nostro progetto di Via Garibaldi, con anche una pista ciclopedonale compresa,

ne costerebbe in totale poco più di 300.000. Nei nostri 4 anni di amministrazione abbiamo deciso di rompere quel circolo vizioso e iniziare a fare interventi unici e duraturi, per spendere meglio e con più efficacia, e allo stesso tempo evitare di ripetere certi inspiegabili progetti. Avevamo finalmente cambiato registro, insomma. Via Cadorna ora, dopo aver tolto il vecchio manto stradale e riposizionandone uno completamente nuovo, oltre ad essere assolutamente sicura per gli automobilisti non ci costerà più un euro per diversi anni. Per pianificare la priorità degli interventi durante il nostro mandato abbiamo anche commissionato una mappatura di tutte le strade per stilare finalmente un serio piano-strade. L'assessore Viganò ha dichiarato di non far riferimento a questo lavoro, anzi le situazioni che nell'anno 2011/2012 l'Ufficio Tecnico individuò come priorità di intervento non sono tenute in considerazione. È noto però ad esempio che Via Garibaldi oltre a problemi di degrado strutturale già documentato dai tecnici ha enormi problemi di viabilità e sicurezza, anche per i pedoni, e il progetto già depositato in comune li risolverebbe. I lavori pubblici non si fanno in base a pareri soggettivi, a pressioni di residenti o per fini elettorali, ma in base a dati oggettivi e relazioni tecniche documentate.

**"Forza Carugo"**



# Carugo in testa

## GRUPPO CONSILIARE

Bisogna ammetterlo: scendere in piazza, proporre qualcosa in cui si crede e vedere la soddisfazione con cui la gente firma, speranzosa che qualcosa di positivo possa essere fatto, è sempre la ricompensa più grande. Ancora per due mesi si potranno sottoscrivere i referendum proposti dalla Lega Nord.

Ve li presentiamo: abrogazione della Legge Merlin; abrogazione della riforma Fornero; abrogazione della Legge Mancino sui reati d'opinione; abrogazione delle Prefetture; abrogazione della norma che estende agli immigrati la possibilità di partecipare ai concorsi pubblici.

Pensando a Carugo, il problema della prostituzione affligge da tempo il nostro territorio; i deterrenti messi in atto dai nostri Amministratori, purtroppo, non bastano a eliminare o a contenere il problema. La riapertura delle "case chiuse" consentirebbe di avere un controllo sanitario adeguato, la tutela di chi esercita la professione (non dimentichiamo che spesso si tratta di ragazze, anche minorenni, clandestine, costrette con la forza a prostituirsi) e la regolamentazione fiscale, alla stregua di tutte le altre attività commerciali.

In altri Stati europei (Germania, Regno Unito, Paesi Bassi, Austria e Svizzera) questa è già una realtà: alcuni studi stimano che gli introiti fiscali siano attorno ai 4 miliardi di euro l'anno. Uno studio del 2007 commissionato dal dipartimento delle Pari Opportunità ha rilevato che, in Italia, il giro d'affari che ruota

intorno a questo fenomeno è di circa 5 miliardi di euro.

I dati elaborati nel 2010 dalla Commissione Affari Sociali della Camera fanno emergere che sul territorio nazionale sono presenti da 50.000 a 70.000 prostitute (circa 25.000 sarebbero immigrate, 2.000 minorenni e più di 2.000 quelle ridotte in schiavitù e costrette a prostituirsi).

È possibile firmare in Comune o presso i gazebo che ancora saranno presenti in paese. Per presentare un referendum occorrono 500.000 firme: questo è l'obiettivo. Noi lo promuoviamo; per firmare non occorre essere leghisti: per firmare occorre avere voglia di dare un'opportunità di scelta verso direzioni di interesse comune. Vi aspettiamo!

**"Carugo in testa"**

## IL COMUNE SBARCA SU TWITTER

Dal mese di marzo è attivo l'account Twitter del Comune di Carugo. Si tratta di un ulteriore strumento per poter essere sempre aggiornati e condividere numerose informazioni utili relative alle iniziative sul nostro territorio.

**Seguiteci su:**



**@ComuneCarugo**



# Noi cittadini

## GRUPPO CONSILIARE

Cari Cittadini, nel mese di ottobre 2013, un'azienda specializzata ha contattato via mail l'Amministrazione Comunale proponendo la realizzazione di un progetto di mobilità eco sostenibile teso alla creazione di una stazione di ricarica per veicoli elettrici a disposizione di tutti i cittadini. Il progetto era stato presentato a costo zero per il Comune, ma non ci risulta che sia stato preso in considerazione, né che sia stata data alcuna risposta.

Ricordiamo a tutti che il Comune di Carugo ha aderito al Piano d'Azione per l'Energia Sostenibile (PAES) con delibera del Consiglio Comunale del 17 dicembre 2013, impegnandosi a raggiungere gli obiettivi fissati dall'UE per il 2020, riducendo le emissioni di CO2 nel territorio comunale di almeno il 20% rispetto all'anno base di riferimento e impegnandosi a predisporre, entro 12 mesi dalla data di ratifica del Patto dei Sindaci, un Piano di Azione partecipato che includa un inventario base delle emissioni e indicazioni su come gli obiettivi verranno raggiunti.

Anche leggi nazionali recenti, le quali si riferiscono all'attuazione di direttive europee, hanno trattato l'argomento; in particolare il recente Decreto-Sviluppo che ha posto per i Comuni l'obbligo di prevedere nei propri strumenti urbanistici l'obbligo per gli edifici di nuova costruzione e/o nel caso di ristrutturazione di edifici ad uso diverso da quello residenziale con superficie su-

periore a 500 mq l'installazione di infrastrutture elettriche per la ricarica dei veicoli. Lo stesso ha stabilito anche l'adozione di un Piano Nazionale avente per oggetto "la realizzazione di reti infrastrutturali per la ricarica di veicoli alimentati ad energia elettrica, nonché interventi di recupero del patrimonio edilizio finalizzati allo sviluppo delle medesime reti".

Il 21 marzo 2014, sul sito del Comune di Carugo è stato pubblicato l'Avviso di attivazione servizio di car sharing ecologico. Nell'avviso viene riportato il termine "ecologico", ma non si fa cenno alla mobilità elettrica che, attualmente, è l'unica davvero ecologica al 100%. Perché non cogliere l'occasione del car sharing per privilegiare le soluzioni di mobilità elettrica al 100%? Perché non scrivere nell'Avviso che saranno prioritariamente prese in considerazione le proposte di car sharing a mobilità elettrica? Ma soprattutto perché non dare un cenno di risposta, anche solo a titolo di cortesia, a chi sta proponendo una soluzione ecologica, inerente alle scelte dell'Amministrazione e soprattutto a costo zero?

Ci sembra proprio che con un poco di attenzione in più si possano cogliere importanti occasioni di miglioramento senza neanche spendere i soldi della collettività.

Vi aspettiamo su [www.facebook.com/NoiCittadiniCarugo](http://www.facebook.com/NoiCittadiniCarugo).

**"Noi Cittadini"**

## UNA MOSTRA UNICA A CARUGO

E' stata inaugurata il 4 aprile "IL laboratorio dell'eccellenza" prima mostra-evento di **ArGallery70** per Arredaesse.

La mostra accoglie prodotti di aziende prestigiose nel settore dell'arredamento, simbolo del Made in Italy, manufatti di artigiani talentuosi, opere d'arte di pittori e scultori affermati. L'obiettivo di questa iniziativa no profit è creare un evento culturale che coniughi arte e design, esperienza e creatività, un contributo al territorio che coinvolge cittadini, aziende, Comuni e soprattutto le scuole.

La manifestazione è nata dall'iniziativa privata dell'architetto Vittorio Molteni, desideroso di proiettare Carugo in una di-

mensione internazionale.

All'evento partecipano pittori locali quali Cesare Maestrelli Michot, Marco Grassi, Michele Tamasso ed il fotografo Emilio Tremolada; la raccolta comprende anche opere di Messina, Nagatani, Velez, McElcheran, Paladino, Pomodoro.

È possibile ammirare pezzi unici del Canturino dal 1948 ai giorni nostri e due opere originali di Mimmo Rotella, maestro del décollage di ispirazione cubista e dadaista.

L'esposizione rimarrà aperta fino al 31 luglio presso la ditta Arredaesse, in via Garibaldi 70.

Ingresso libero durante gli orari di apertura degli uffici.

### ESTETICA

di CICERI ANTONELLA

Via Marconi, 25 Carugo (Co) Tel.031763991

*Manicure, Pedicure, Ceretta al miele,  
Epilazione elettrica, Trucco, Lampada UVA viso,  
Pulizia viso e Trattamenti anti-age,  
Massaggi, Linfodrenaggio manuale,  
Tratt. con fanghi naturali (anticellulite e rassodanti),  
Riflessologia plantare,  
Bagno di vapore con cromoterapia,  
Massaggio distensivo del piede.*

## MARIANO SPURGHI

DI MARTON & C.S.N.C.



22066 MARIANO COMENSE (Co) • Via S.Agata, 18/B  
Telefono 031.752.165 • Telefax 031.752.264  
C.F. - P.IVA 02142350137 • [www.marianospurghi.it](http://www.marianospurghi.it)

**SMALTIMENTO RIFIUTI INDUSTRIALI SOLIDI E LIQUIDI  
(PERICOLOSI E NON PERICOLOSI)**



# Una piazza per don Pino

ASSOCIAZIONI

8



Sabato 22 marzo l'Amministrazione Comunale di Olgiate Olona ha intitolato la piazza del mercato a don Giuseppe (Pino) Ballabio, riconoscendone la figura di "prete" autentico, sempre fedele al suo programma spirituale tracciato nelle semplici ma forti ed impegnative parole "sommamente puro, sommamente povero, sommamente paziente". Il ricordo di questo sacerdote, nato a Carugo nel 1933, coadiutore ad Olgiate Olona dal 1958 al 1977, poi Parroco a Pertusella dove è morto nel 1990, è sempre rimasto vivo nella comunità olgiatese.

Il nostro sentito grazie va a tutta la comunità di Carugo ed in particolare al sindaco Daniele Colombo che, aderendo all'invito ricevuto, ha inteso partecipare a tale inaugurazione in rappresentanza non solo dell'Amministrazione Comunale ma di tutta la cittadinanza. La vicinanza della comunità di Carugo, che ha visto don Pino celebrare la sua prima Santa Messa, è per la nostra Associazione importante ai fini della prosecuzione dell'istanza inoltrata a Sua Eminenza Cardinale Angelo Scola per l'apertura dell'inchiesta informativa diocesana sulla vita, la

virtù e la fama di santità di don Giuseppe Ballabio.

Non possiamo poi non sottolineare come la nostra Associazione sia particolarmente legata a Carugo: tutti gli anni, in autunno, viene celebrata una Santa Messa a suffragio di don Pino nella chiesetta di Incasate, per poi pranzare nella vicina trattoria di zio Santino, nella quale don Pino era solito, una volta l'anno, radunare tutti noi ragazzi del suo oratorio. Lo zio Santino era più che mai lieto di ospitarci, così come ora fanno, con altrettanta ospitalità, i figli ed i nipoti.

Come Associazione, siamo anche stati presenti alcune volte, su invito della locale Pro Loco, alla festa che si organizza a Carugo nel giorno dell'Immacolata, registrando parecchio interesse.

L'Associazione don Pino Onlus è nata nel febbraio del 1998 su iniziativa di alcuni ex-ragazzi dell'oratorio, con lo scopo di raccogliere e documentare gli insegnamenti e l'esempio di vita di don Giuseppe Ballabio, di farli conoscere e vivere.

L'Associazione, che oggi conta circa 250 soci, prosegue anche la raccolta di testimonianze tese a documentare rapporti, fatti, accadimenti ed episodi significativi che abbiano riguardato la personale conoscenza di don Pino durante tutta la sua vita ed in particolare durante la sua attività pastorale sia in Olgiate Olona quale Coadiutore, sia in Pertusella, quale Parroco.

Chi lo desidera può contattarci all'indirizzo mail [assdonpino@libero.it](mailto:assdonpino@libero.it) per proseguire un cammino il più possibile comune, supportati anche dalle nostre rispettive Parrocchie e dai nostri Amministratori.

Per l'Associazione don Pino Onlus  
**Il Presidente, Marco Pisani**



## Musica nei rioni

ASSOCIAZIONI

Lo scorso 13 aprile si è svolto il primo dei quattro mini concerti previsti tra i rioni Carughesi. Complice anche una splendida giornata primaverile, il Corpo Musicale Santa Cecilia ha potuto allietare gli spettatori con un gradevole e vasto repertorio musicale, spaziando dai brani più classici e popolari a musiche più moderne e giovanili. Tutti i presenti hanno poi proseguito il pomeriggio in compagnia del Corpo Musicale che ha offerto un abbondante e ricco rinfresco.



Questo primo concerto nei rioni era per noi un debutto ed è inutile nascondere: i timori di "non far bene" c'erano, eccome! Fortunatamente tutto si è svolto per il meglio ed i pareri favorevoli raccolti dal pubblico presente ci hanno dato confidenza e coraggio per i prossimi appuntamenti.

La nostra speranza è di creare unione tra la banda ed i cittadini carughesi che si abitueranno non solo a vederci sfilare durante gli appuntamenti istituzionali, ma verranno sempre più coinvolti in iniziative di questo genere, importanti per noi, per il territorio e per la vita del paese.

Un ringraziamento particolare a tutti i presenti ed alla famiglia Molteni che ha ospitato presso la propria corte il primo appuntamento in calendario.

Il prossimo concerto si terrà nel Rione Roggia, domenica 25 maggio alle ore 16.00, in via delle Querce 3, presso la famiglia Folcio. Al termine del concerto sarà offerto uno speciale aperitivo. Vi aspettiamo numerosi!

Sul nostro sito <http://bandacarugo.altervista.org>, potete trovare tutti i nostri contatti e prendere visione di tutte le iniziative e degli eventi che abbiamo in programma.

**Il Corpo Musicale S. Cecilia**





# Un Giardino sempre attivo

ASSOCIAZIONI



Il giorno 27 ottobre 2013 l'associazione "Il Giardino di Luca e Viola onlus" è stata invitata alla "Festa delle associazioni" presso il Salone de' Cinquecento di Palazzo Vecchio a Firenze: in questa occasione è stata inaugurata una nuova sede a Firenze, avente lo scopo di collaborare con organizzazioni, sia pubbliche sia private, in un territorio lontano dalla zona in cui l'associazione è nata. Parte così ufficialmente un importante progetto in stretta collaborazione con l'ospedale pediatrico Meyer: l'obiettivo è quello di strutturare in modo completo e concreto una specializzazione all'interno della struttura ospedaliera, che vuole offrire una maggiore e una migliore cura ai bambini affetti da gravi malattie, in modo da diminuire il dolore e i tempi di degenza, riducendo sensibilmente il carico farmacologico.

All'inaugurazione del primo ambulatorio di Osteopatia, in regime di convenzione, seguirà un progetto di assistenza alla cura anche dopo il periodo di ospedalizzazione, agevolando con trattamenti gratuiti tutte quelle famiglie che non potrebbero far seguire i propri figli privatamente da osteopati. L'associazione sta già collaborando per il progetto di Talassemia Major, in collaborazione con il reparto di Neuroncologia coordinato dal Dott. Genitori e il team di osteopati guidati dal Dott. Ferroni.

Gli stessi medici del Meyer si metteranno a disposizione gratuitamente, all'interno del nostro progetto di "Scuola di solidarietà", donando il proprio supporto anche per formare giovani medici alla stessa specializzazione. Il Giardino di Luca e Viola, finanziando il progetto con la raccolta fondi derivante dalle va-

rie attività sul territorio, metterà a disposizione i propri locali, strutturandoli per tale fine.

L'osteopatia è una medicina manuale che consiste nel trattamento manipolatorio di diversi apparati: quello neuro-muscolo-scheletrico, quello cranio-sacrale e quello viscerale. Dal novembre 2009 questa disciplina è stata introdotta al Meyer e utilizzata con successo in Neurochirurgia, poi in Neuroncologia ed in Oncoematologia per il progetto sulla Talassemia Major. Ci sono dati incoraggianti sulla riduzione del dolore e dei tempi di degenza su oltre 1000 casi di bambini trattati in Neurochirurgia. Per potenziare questo progetto, sabato 22 marzo, il Giardino di Luca e Viola ha organizzato una cena di raccolta fondi nella bella sede di Villa Vecchia Imperiale. È stata l'occasione per gustare i sapori di una buona tavola e per vivere una serata in compagnia. Alla serata hanno preso parte l'equipe di Neurochirurgia del Meyer guidata dal dottor Lorenzo Genitori, promotrice del progetto in ospedale, e il team di osteopati al lavoro al pediatrico.

Il ricavato della serata è stato raddoppiato dall'associazione, che ha ribadito con questa iniziativa la sua missione di promozione del valore del dono in tutte le sue declinazioni.

Da qualche anno l'associazione porta avanti anche il progetto "Cordonare": il presupposto è che spesso le donazioni di sangue cordonale non possono essere portate presso il centro di raccolta a causa dell'assenza di personale in determinati giorni e fasce orarie; inoltre, le partorienti sono poco informate sull'importanza della donazione del cordone ombelicale, per mancanza sia di indicazioni chiare e dettagliate sia di personale adeguatamente qualificato a sensibilizzare la scelta.

Nella prima fase del progetto, nel contesto dell'iniziativa Lake Poli School promossa dal Politecnico di Milano, è stata finanziata una borsa di studio, grazie alla quale un gruppo di 6 studenti ha collezionato informazioni allo scopo di sviluppare uno studio di fattibilità per ottimizzare la gestione della rete di trasporto e per creare un messaggio efficiente alla sensibilizzazione e all'incremento delle donazioni di cordoni ombelicali. Il software "Cordonare" è stato progettato e realizzato per monitorare e gestire la rete di trasporto in maniera efficace e capillare. L'uso di fondi regionali coprirà il trasporto in tutta la Lombardia.



**I  
M  
P  
I  
A  
N  
T  
I**

- Impianti Elettrici civili e industriali
- Automazione Universale
- Sicurezza - Antintrusione - TVCC
- Ricezione TV - SAT
- Telefonia - Trasmissione dati
- Certificato idoneità 46/90

di Ermanno Bianco

Via V. Veneto, 22 - CARUGO (Co)  
Cell. 347.5343555 - Tel. 031.761735  
e-mail: ermanno76@alice.it - P.IVA 02976360137

## AMMINISTRAZIONI CONDOMINIALI

*Per la garanzia di una gestione  
accurata del vostro condominio  
secondo le nuove normative*

**La Fenice.net srl**  
via G. Mazzini, 10 - 22060 Carugo - Co  
cell. 338.9521182 email info@lafenicenet.it



# La missione di Giovanna

## INTERVISTA

SAPER TESTIMONIARE LA PROPRIA FEDE ATTRAVERSO IL PROPRIO LAVORO. COSÌ GIOVANNA TAGLIABUE HA TRASCORSO 37 ANNI IN GIRO PER IL MONDO. E NON HA NESSUNA INTENZIONE DI FERMARSI.

*L'intervista con Giovanna è un po' insolita, non solo per la modalità (via email, a migliaia di km di distanza), ma anche e soprattutto per i contenuti. Giovanna nasce a Carugo il 3 gennaio 1949, finisce l'Istituto Statale d'Arte a Cantù e trova lavoro presso uno studio di architettura come disegnatrice di interni. Siamo negli Anni '70, apparentemente tutto il percorso è già tracciato: studio, lavoro, casa, famiglia. Finché un giorno Giovanna conosce Don Giussani.*

### Come è iniziata la Sua esperienza?

Avevo conosciuto il movimento di Comunione e Liberazione grazie all'invito di un'amica di Carugo, Giovanna Viganó, che aveva come professore di religione uno dei sacerdoti più vicini a don Giussani. In quegli anni avevo l'inquietudine della vocazione e desideravo che la mia vita fosse utile al mondo, non volevo perdere tempo. In una vacanza estiva del Movimento ho ascoltato la testimonianza di alcuni nostri amici che erano andati in missione in Brasile e mi sono convinta che era quella la mia strada: partire per la missione. Così, tramite Giovanna, chiesi un incontro con don Giussani.

### Come è stato questo primo incontro?

Era un sabato pomeriggio del 1970. Fu un incontro breve, gli esposi il mio desiderio di andare in missione e lui mi invitò ad un incontro con un gruppo di ragazzi. Nella mia semplicità non gli chiesi perché, però ci andai il mese seguente. Solo tempo dopo mi sono resa conto che era il primo gruppo dei Memores Domini, i laici consacrati, nati dall'esperienza di CL.

### Qual è stato il primo passo?

Ho pensato che la mia professione non fosse molto utile nei paesi di missione e così ho lasciato lo studio a Cantù e mi sono iscritta alla scuola infermieri della clinica Mangiagalli a Milano. Sono stati tre anni molto intensi e molto belli perché la realtà dell'ospedale ti mette di fronte a tutta la fragilità umana: di fronte al dolore l'uomo ha bisogno di un altro che lo aiuti a conoscere il valore della sofferenza.

### Nonostante non fosse necessario, Lei ha deciso comunque di prendere i voti di povertà e castità. Perché?

Direi che don Giussani ci ha visto giusto: la vocazione la dà Dio attraverso una circostanza. Cristo mi chiamava a donargli la vita, però in una forma totalmente consona alla mia personalità: attraverso il lavoro. L'urgenza del mondo è "testimoniare là dove vive l'uomo". Questa proposta mi è sembrata la più adatta per mettere a frutto la mia vita e ciò che ascoltavo in quegli incontri mi ha fornito le motivazioni per riconoscere che, seguendo Cristo, avrei avuto gli strumenti giusti per vivere seriamente la vita.

### La prima missione è in Congo: come ci è arrivata?

Nell'estate del 1973, appena diplomata, ascoltai la testimonianza di due amici che stavano lavorando con un prete saveriano in una missione in Congo: erano anche loro laici e avevano bisogno di un medico e di una infermiera per portare avanti un progetto di sviluppo comunitario nella piana della Ruzizi, fra il lago Kivu e il lago Tanganica, al confine con il Burundi e il Ruanda. Così sono andata a bussare alla porta di don Giussani e gli ho detto che volevo partire con loro. Avevo finito la scuola e mi sentivo pronta per

l'avventura. A questo punto non ha potuto dirmi di no e mi ha dato la benedizione.

### Di cosa vi siete occupati?

Il progetto "Centro Sociale di Kiringye" aveva lo scopo di realizzare un'esperienza che potesse continuare anche dopo che i volontari si fossero ritirati e che doveva già da subito coinvolgere la popolazione locale nell'organizzazione e nella gestione.

### Come si è concluso questo progetto?

Abbiamo lavorato duro per 10 anni, fino al 1984. Il nostro obiettivo era quello di poter aiutare la popolazione del posto a rendersi conto dei propri bisogni e cercare insieme una soluzione. Ancora oggi il lavoro continua a dare i suoi frutti: direi che è uno dei pochi progetti di cooperazione riuscito.

### Dopo 10 anni di missione, il rientro in Italia. Come è stato il ritorno a casa?

Non è stato facile. Molte cose erano cambiate in Italia e soprattutto il modo di lavorare in un ospedale italiano è decisamente diverso, ma occorre stare alla situazione in cui il Signore ti colloca, perché solo così puoi essere utile a te e al mondo.

### Quanto tempo è passato prima di ripartire di nuovo per un'altra missione?

Sono rientrata a settembre del 1984 e a novembre del 1986 don Giussani mi chiese se volevo partecipare ad un progetto in Paraguay a cui lui teneva molto. Era un altro progetto di cooperazione, con l'Università Cattolica di Asunción, per l'apertura della Facoltà di Medicina e di Infermeria a Villarrica, nella regione del Guairá. Questa volta non ero io a volere partire, ma è stato lo stesso don Giussani a chiedermelo. Non ci volevo stare molto, ma sono passati 27 anni e sono ancora qui.

### Che progetti ha seguito in Paraguay?

Ho fatto quello che mi veniva chiesto e direi che il tempo non è trascorso invano: la Facoltà di Infermeria e Ostetricia a Villarrica, la riorganizzazione del Sanatorio Italiano, la costruzione di una casa di recupero per giovani carcerati e, adesso, la scuola "Santa Caterina da Siena", dove con alcuni amici cerchiamo di educare i figli nostri e quelli che credono alla nostra educazione.

### C'è un po' di nostalgia per Carugo e per i familiari?

Parlare di Carugo è parlare della mia origine. Quello che sono, lo sono grazie all'educazione brianzola che ha le sue radici nella grande fede di Sant'Ambrogio, trasmessaci dai nostri genitori e da don Abramo, che ha fatto crescere la parrocchia dando tutto se stesso. Non ho nostalgia, perché l'appartenenza non ha confini e non si smarrisce nel tempo, anzi con il tempo uno rende grazie a Dio di quello che ha ricevuto dalla propria gente. I miei genitori e i miei fratelli hanno sempre dato testimonianza a Carugo di una profonda preoccupazione civile e oggi non credo ci sia uno dei miei nipoti che non sia disponibile a fare crescere il nostro paese e a testimoniare la bellezza della nostra cultura.

Io rispondo sempre che sono brianzola, di Carugo, un luogo meraviglioso di cui sono orgogliosa. E lo sanno anche in Paraguay.

**Sonia Beqiri**



# Bacheca

## AVVISI E APPUNTAMENTI

GLI ARTICOLI DA PUBBLICARE SUL PROSSIMO NUMERO, IN DISTRIBUZIONE DAL 31 MAGGIO, DOVRANNO ESSERE INVIATI ALLA REDAZIONE ENTRO **GIOVEDÌ 22 MAGGIO**.

### BAMBINI, RAGAZZI E CIBO: UN RAPPORTO SPESSO DIFFICILE

*Avvicinarsi al cibo con un atteggiamento positivo*

**Venerdì 16 maggio**, alle ore 21 in Sala Civica, l'Ufficio Pubblica Istruzione, in collaborazione con la cooperativa Pandora e CIRFood, la società che ha in gestione il servizio di refezione scolastica per la scuola primaria, organizza un incontro di educazione alimentare. Alla serata parteciperà la Dott.ssa Valeria Malvicini, fondatrice della Cooperativa Pandora, esperta di temi connessi alle abitudini alimentari, agli stili di vita ed alla cultura del cibo. In particolare, la dottoressa si occupa della formazione di insegnanti, educatori e genitori sui temi del rapporto tra bambini e cibo, della sicurezza alimentare e delle produzioni biologiche.

L'incontro è aperto ai genitori dei ragazzi della scuola primaria e secondaria, nonché a docenti ed educatori. L'atto del nutrirsi infatti investe molte sfere del nostro essere: così come il rapporto che i nostri figli hanno con il cibo o il modo

in cui stanno a tavola possono raccontare molto del loro vissuto e della loro personalità. Spesso i disturbi alimentari sono un modo per comunicare sofferenze e paure e non solo malattie dell'appetito. Vi aspettiamo quindi numerosi.

### NOTE SCUOLA

La presentazione delle richieste per la Dote Scuola può essere effettuata fino alle ore 12.00 di **giovedì 22 maggio** nei seguenti modi:

- tramite il sito [www.scuola.dote.regione.lombardia.it](http://www.scuola.dote.regione.lombardia.it)
- rivolgendosi alla scuola frequentata
- tramite l'Ufficio Pubblica Istruzione del Comune di Carugo (solo per i residenti), che garantirà un supporto informativo e la necessaria assistenza, previo appuntamento telefonico (tel. 031 758193-3).

Per maggiori informazioni consultare il sito [www.istruzione.regione.lombardia.it](http://www.istruzione.regione.lombardia.it) oppure scrivere all'indirizzo mail [dotescuola@regione.lombardia.it](mailto:dotescuola@regione.lombardia.it)

### INCONTRO CON KETTY MAGNI

Maria Cristiana Magni è già nota al grande pubblico come autrice di romanzi storici: *"Teodolinda, il senso della meraviglia"* (2009), *"Adelaide, imperatrice del lago"* (2011), *"Il principe dei cuochi"* (2011). Il suo ultimo romanzo, *"Il cuoco del Papa"*, si presenta come un grande affresco dell'Italia rinascimentale e di uno dei suoi protagonisti nascosti, Bartolomeo Scappi, cuoco personale di Pio IV e definito dai suoi contemporanei *il Michelangelo della cucina*.

L'incontro si terrà **venerdì 9 maggio** alle ore 21, presso la Biblioteca Comunale. Al termine della serata, un piccolo rinfresco.

### CORSO DI MASSAGGIO INFANTILE

Non solo coccole, ma un modo per rafforzare il profondo legame tra genitore e bambino nei mesi successivi alla nascita.

L'ostetrica Jessica propone 4 incontri che si terranno **a partire da martedì 6 maggio**, una volta alla settimana, dalle ore 10.00 alle ore 11.15, presso il Centro Sportivo Le Ginestre. I 4 incontri proposti comprendono:

- apprendimento dei benefici del massaggio per il neonato e per il genitore
- apprendimento di una sequenza di massaggio infantile
- rilassamento del bambino
- momenti di confronto tra genitori su argomenti a loro scelta

Il corso è riservato a genitori con **bambini da 0 a 12 mesi**, residenti a Carugo (max 6 persone) ed ha un costo di 15 € per ogni seduta.

È consigliabile vestirsi in modo comodo e munirsi di un cuscino per sedersi, di una copertina per il bimbo e di tutto il necessario per un eventuale cambio.

Per iscrizioni: 031.758193-2 (Uff. Servizi Sociali), **entro il 30 aprile**.

### SCRIVICI

[carughese@comune.carugo.co.it](mailto:carughese@comune.carugo.co.it)  
Periodico "Carughese"

[segreteria@comune.carugo.co.it](mailto:segreteria@comune.carugo.co.it)  
Ufficio Segreteria

[lavoripubblici@comune.carugo.co.it](mailto:lavoripubblici@comune.carugo.co.it)  
Ufficio Lavori Pubblici

[urbanistica@comune.carugo.co.it](mailto:urbanistica@comune.carugo.co.it)  
Ufficio Urbanistica

[finanze@comune.carugo.co.it](mailto:finanze@comune.carugo.co.it)  
Ufficio Ragioneria

[tributi@comune.carugo.co.it](mailto:tributi@comune.carugo.co.it)  
Ufficio Tributi

[anagrafica@comune.carugo.co.it](mailto:anagrafica@comune.carugo.co.it)  
Ufficio Anagrafe

[servizisociali@comune.carugo.co.it](mailto:servizisociali@comune.carugo.co.it)  
Ufficio Servizi Sociali

[pubblicaistruzione@comune.carugo.co.it](mailto:pubblicaistruzione@comune.carugo.co.it)  
(Uff. Pub. Istruz. e Cult.)

[biblioteca@comune.carugo.co.it](mailto:biblioteca@comune.carugo.co.it)  
Biblioteca Comunale

[polizialocale@comune.carugo.co.it](mailto:polizialocale@comune.carugo.co.it)  
(Ufficio Polizia Locale)



# SCI CLUB CARUGO

# TUTTI IN FESTA

FESTA DI CHIUSURA  
STAGIONE INVERNALE 2013/2014

**Venerdì 2 • Sabato 3 • Domenica 4 maggio 2014**

Anche quest'anno lo **SCI CLUB CARUGO** organizza presso l'Oratorio S. Luigi di Carugo la **FESTA DI CHIUSURA** della stagione invernale.

## PROGRAMMA DELLE SERATE

### Venerdì 2

ore 21,30 Live music con i **MENAGRAMA**  
Cover Van De Sfroos

dalle 20,30  
stinco, wurstel  
salamelle, birre ...

durante la serata: premiazione Gara Sociale "2° Memorial Anna Gatti"

### Sabato 3

dalle 19,00  
apertura cucina  
con pizzeria

ore 17,00 Giochi gonfiabili per tutti i bambini  
ore 21,30 Simpatica sorpresa per i bambini del corso sci 2014  
ore 22,00 **Sfilata di moda** in collaborazione con:  
• griffe • Brums • A Center • Anzani Group

Durante la serata musica dal vivo con gli **Amazing Minds**



### Domenica 4

ore 10,00-19,00 Giochi Gonfiabili per tutti i bambini  
ore 14,30 Mini torneo di calcio "Piccoli Amici" (in collaborazione con A.C. Carugo)  
ore 16,00 **Frittelle** *new*  
ore 17,30 **Spettacolo Clown** *new*  
ore 21,00 Ballo liscio e latino con il gruppo "Ieri e Oggi"  
ore 22,30 Estrazione sottoscrizione a premi  
**1° premio BUONO SPESA DA 1000 €**

dalle 19,00  
apertura cucina  
con pizzeria

**INGRESSO LIBERO APERTO A TUTTI**

>Il ricavato verrà interamente devoluto in beneficenza<

## VI ASPETTIAMO NUMEROSI

## WWW.SCICLUBCARUGO.COM

Si declina ogni responsabilità per danni a persone e cose prima, durante e dopo lo svolgimento della manifestazione